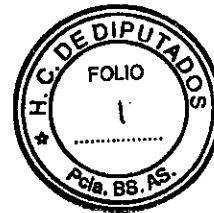




Honorable Cámara de Diputados  
de la Provincia de Buenos Aires



## PROYECTO DE DECLARACION

La Honorable Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires

### DECLARA

Que vería con agrado que el Poder Ejecutivo declare de Interés Provincial al libro **"Beya. Le viste la cara a Dios"**, escrito por Gabriela Cabezón Cámara e ilustrada por Iñaki Echeverría que narra la historia de una joven víctima de las redes de trata.

Dra. LUCIA PORTOS  
Diputada  
Bloque Frente para la Victoria - PJ  
H.C. Diputados Pcia. de Bs. As.

ROCÍO S. GIACCONE  
Diputada Frente Para la Victoria  
H.C.D. Provincia de Buenos Aires



Honorable Cámara de Diputados  
de la Provincia de Buenos Aires

## Fundamentos

Ubicada originalmente en formato digital a través del proyecto editorial [www.sigueleyendo.es](http://www.sigueleyendo.es), esta obra de Gabriela Cabezón Cámara se transformó en novela gráfica con el aporte de Iñaki Echeverría (Balcarce, 1974) y fue editada por el sello Eterna Cadencia.

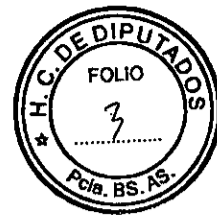
Como señala Andrés Valenzuela en su artículo del 31 de mayo de 2013 publicado en *Página/12*, *Beya* cuenta la historia del secuestro de una jovencita de clase media, sometida y obligada a prostituirse, que finalmente "le ve la cara a Dios" y queda atrapada en un trance místico que la ayuda a sobrellevar los golpes, el cautiverio, la cocaína esnifada a la fuerza y las violaciones repetidas.

Desde lo gráfico, Iñaki se permite jugar y volar con la composición de página, desarmando la lógica habitual de las viñetas, dispersándolas por la página y dejando recurrentes espacios en blanco, que cumplen la doble función de marcar un ritmo distinto a la narración y de representar el martirio de la esclavitud sexual, que empuja a la "Beya durmiente" a fingir inconsciencia, a perderla o a desdoblarse mentalmente para tolerar el "ablande" al que la someten sus captores, los protectores de sus proxenetas (un juez, un comisario) y decenas de clientes sin nombre.

El relato, que desarma, incomoda e interpela a los lectores, retoma el clásico infantil "La bella durmiente" situado en un prostíbulo infecto de Buenos Aires y aborda sin concesiones la trata de personas con un lenguaje escatológico y en forma de romancero medieval. Como expresó la autora a la agencia de noticias Télam "Es la historia de una mina que está dormida; y una mujer inerte en una cama me hizo pensar en la trata de personas, en estar a merced de cualquiera, no ser dueña de tu cuerpo ni tu voluntad".



Honorable Cámara de Diputados  
de la Provincia de Buenos Aires



"La Beya de Iñaki y Gabriela puede jugar con la locura mesiánica como Juana de Arco, sacar de su rabia una espada purificadora —la Witchblade— a lo Sara Pezzini, pasearse por una iconografía cristiana terriblemente local y depositar sus esperanzas en una fe que invoca a un santo que usa armadura. Es una estampita y un canto a una guerrera popular. Un Nuevo Testamento de nuestra literatura y nuestra novela gráfica. Amén.", escribió Leonardo Oyola para la presentación del libro.

Gabriela Cabezón Cámara nació en 1968 en Buenos Aires. Publicó *La Virgen Cabeza* (Eterna Cadencia, 2009) y *Le viste la cara a Dios* (Sigueleyendo, Barcelona, 2011 y *La Isla de la Luna*, Buenos Aires, 2012), texto que sirvió de punto de partida para esta novela gráfica, que es por otra parte su primera, y encantada, incursión en el género. Publicó relatos en diversas antologías. Se desempeña como editora en la sección Cultura del diario Clarín.

Iñaki Echeverría nació en Balcarce en 1974. Publicó *Negro el 10* en coautoría con Santiago Maisonnave (Manoescrita, 2009) y *Muffins* (Manoescrita, 2010). Renegó de la arquitectura para dedicarse a la ilustración y el relato gráfico. Publica tiras en Página/12 y Fierro e ilustra libros.

*Beya* empieza con el siguiente párrafo: "Si el fin del torturador es provocar la presencia absoluta del que tiene atado para sojuzgarlo entero con laceración y dolor, el objetivo del torturado es tomarse el palo". Desde este puntapié inicial, acompañamos el acápite del libro: "Aparición con vida de todas las mujeres y nenas desaparecidas en manos de las redes de prostitución y juicio y castigo a los culpables."

ROCIO S. GIACCONE  
Diputada Frente Para la Victoria  
H.C.D. Provincia de Buenos Aires